

Gila NEWS-COURIER

R I V E R S ° A - R I Z O N A

VOL. III No. 193

Wednesday, November 29, 1944

REFUNDS

CO-OP PLANS REDEMPTION

Redemption of Co-op patronage refunds for the revolving fund certificates, series B, issued for the last fiscal year ending June 30, 1944, will start early in December and is expected to be completed sometime before the Christmas holidays, the Co-op announced yesterday.

Block delegates are collecting certificates from their respective blocks, and the payments for the Co-op patronage refunds will be made according to the order of certificates received at the Co-op offices.

The exact rate of the refund, which will most likely be the same as last year and the dates and method of the payments will be announced later in the NEWS-COURIER, stated Masato Kato, secretary of the enterprise.

WRA REPORTS HEAVY CASUALTIES IN FRANCE

Heavy fighting on the Western front in Europe has accounted for 88 recent Japanese American casualties, including 20 killed in action and 68 wounded reported within the last 10 days to parents or next of kin living at relocation centers, the War Relocation Authority of the Department of the Interior said today.

Casualties in France, added to those in Italy and the South Pacific, bring the total to 69 Nisei killed, 187 wounded and six missing, WRA reported in a compilation based on individual war department notices received at the centers.

Dillon S. Myer, WRA director, said that the actual total of battle losses among Japanese Americans from the main-

PROGRAM RELEASED FOR ENTERPRISES CONFERENCE

The tentative program was released yesterday for the four day all-center business enterprises conference to be held here

Canal Chooses Election Board

The semi-annual election of councilmen, scheduled for Dec. 12, will be handled in Canal by the election committee consisting of Katsuji Kirihiro, chairman; George Harada, Fred Kobayashi, Masato Morishima, and Henry Yoshimi, who were appointed by Chairman Ben Fukuzawa at the meeting on November 21. Mass meetings in each block were held Monday for the nomination of candidates.

Tamjire Mori and Shunsuke Uchiyama were appointed by Chairman Fukuzawa as committee to study and discuss the usage of the high school auditorium.

from December 4 through 7, with delegates expected from the seven other WRA centers.

Tokuyoshi Corky Kawasaki, executive secretary of the Federation of Center Business Enterprises, stated that the conference headquarters will be the Butte High School home-making room, 16-DD; the conference room will be Butte High School, 43-6-D; and meeting hours from 8:30 to 11:45 a.m. and 1:30 to 4:30 p.m.

DECEMBER 4-7

The tentative program of events is as follows: December 4, Monday.

1. Registration-Chairman: Miss Alice Yamasaki.
2. Morning session
3. Afternoon session
4. Welcome banquet
Place: Canal dining hall.

Time: 6:30 p.m.

Toastmaster: Teizo Yohanda.

December 5, Tuesday.

1. Morning session
2. Afternoon session
3. Entertainment
Place: Butte amphitheatre.

December 6, Wednesday.

1. Morning session
2. Afternoon session
3. Official picture
4. Entertainment:
Place: Canal stage

December 7, Thursday.

1. Morning session
2. Afternoon session
3. "Sayonara Got-Together"

Place: 42 Mess.

Time: 7:30 p.m.

COMMITTEES

Committees in charge of the preparation are:

Chairman, Kinchochi Shibuya; Vice-chairman, Teizo Yohanda; Treasurer, Shobei Sasaki.

1. Agenda Committee:
Chairman: Kinchochi Shibuya, Shinpei Tanaka, Shobei Sasaki, Masato W. Kato, Bunji Ikenoue.

(continued on page 4)

SUNDAY

**BUTTE YBA HEARS
KAWASAKI'S TALK**

Corky Kawasaki, adviser of the Granada Center YBA, spoke on "Looking Ahead" at the Butte YBA service Sunday.

He stated that faith in Buddhism should be instilled by presenting Buddhism in methods appealing to the people. He traced the spread of Buddhism from India to China, Japan, and the west and pointed out the necessity of presenting Buddhism by various methods appealing to the respective countries.

He stated that Buddhism is democratic, that it is a matter of the heart and mind and has no boundaries.

The Reverend Kokumin Fujinaga gave an inspiring sermon on "Faith." The chairman for the service was Grace Yamaguchi.

**IKENOUE RETURN
EXPECTED TODAY**

Bunji Ikenoue, general manager of the Co-op, will be expected to return to Rivers sometime today. Ikenoue is returning from the buying trip to Chicago, Denver, and Salt Lake City.

**Information On Sale
Of Automobiles, Trucks**

This is the third of a series of five articles dealing with the services, limitations of the evacuee property program.)

Requests to the property office by evacuees who wish to sell their autos or trucks must be accompanied by ownership and registration certificates signed by the owner of the vehicle. If the evacuee does not have the certificates, he should then make out an "Application for Duplicate Ownership Certificates." In such a case, he must be sure that the application for it is made out in the same name as the original.

An evacuee wishing to sell an auto or truck which has not been in use since evacuation (but which has been in storage) should provide an "Affidavit of Non-operation." The evacuee should write to the custodian of the truck or auto in storage and authorize him to allow the WRA to inspect and remove the car when it is sold. In cases where the vehicle is being used by custodian, arrangements for its release should also be made by the evacuee.

The evacuee-seller should understand that cars in storage usually require some servicing such as a battery recharge or a new battery. Therefore it is necessary that the evacuee provide funds for placing the car in usable condition so it can be demonstrated to prospective buyers. If a car is to be sold "as is" without any repair work, a top price cannot be obtained. Evacuees should understand that later models bring higher prices but that there are OPA price

(continued to page 4)

NEWS - COURIER

Published every Wednesday and Saturday
Business Office-57 News Building
Canal Office-Ad Building

THE RIGHT TO RETURN

The U.S. Bill of Rights applies equally to Japanese Americans; the American people must see to it that those rights are defended.

This is the theme of an editorial in the November 15 issue of the San Jose (Calif.) Mercury Herald. Excerpts from the editorial follow:

"Certain American Japanese have been led to believe they will return shortly to their Santa Clara valley farms. This is indicated by their notification to local agencies to have their properties vacated by December 1.

REASON, NOT EMOTION

"The situation brings us to a point where a decision must be made as to the reception and treatment local residents should accord them. It is a decision which must be made with reason and not emotion.

"We should remember in reaching our decision that only those American Japanese will return, who by their conduct and actions have given our authorities no reason to believe they are other than loyal citizens. They are the same type of American Japanese who have fought so loyally and brilliantly in the Italian and German campaigns, sacrificing life and health as their duty of American citizenship.

NISEI SINGLED OUT

"Also in reaching our decision we should realize that because of race and color these returning American Japanese have not been assimilated or accepted races from Europe. This has tended to set them apart in our society and made them a special target for our hate of the Nippon nation which sired their parents. This has not been true of our citizens of German parentage, or even the naturalized German coming directly to our shores from the Reich.

"All these are facts to be weighed in reaching our decision.

"If the American Japanese are returned to us while the war continued it will require all of our self-control to prevent violence. We must remember that they as well as all other American citizens are entitled to the protection of the Bill of Rights.

WORTHY CITIZENS

"Any American Japanese who may be returned to Santa Clara valley will have by his every act while in internment proved himself entitled to the benefit of any doubt we might entertain regarding his worthiness. Because of this we must in all sense of justice and moral right keep our heads free from emotion and see to it they get an American break in an American democracy. Anything less makes shame of the ideals which we are fighting all over the world to maintain.

TO AND FRO

TO GO, November 28.

UTAH, Tocoelo.

Kikuko, Nancy Richard,
and Nancy Kamimura.

TO GO, November 30.

ILLINOIS, Chicago.

Sue Miyowaki, Tokusaburo
Suga, and Masao Yamasaki,
Yuri Matsuoka.

MICHIGAN, Detroit.

Yoshiyo and Mary Misako
Maekawa.

Ann Arbor. Yvonne Kubota.

VISITORS, November 25.

Mas Yamamoto, Leo Fujita,
George Fukagawa.

COLORADO, Denver.

Mao Ino-Yaki.

UTAH. Fred Doi, H. H. a-
shimoto, M. Hashimoto.

ILLINOIS, Chicago.

Tokusaburo Yamasaki.

VISITORS, November 24.

S. Tanaka, Y. Ishii,
Yoshiji Tsujioaka, Y. Ta-
mura, George Shima, Pvt.
Y. Hirano, M. Iwasaki,
T. Okamura, Harry Bunge,
Mrs. H. Bunge, Alice and
Esther Bunge.

ILLINOIS, Chicago.

Mary Oino.

UTAH, Henry Odeka, H. Ki-
mura.

MINNESOTA, Ft. Snelling.

Pvt. Hayashi, Pvt. Kino.

IDAHO

Ben Hamamoto.

VISITORS, November 27.

H. Nishikawa, M. Tamaki,
J. Fujimoto, Pvt. Frank
Uda, Masaiichi Yamashita,
George Fukagawa, I. Arai,
Pvt. Y. Tadiro, Pvt. t.
George Iguno.

MINNESOTA, Ft. Snelling.

T/S Ben Yeki, Pvt. Kay
Kanagaki, Pvt. Tak Ka-
mon, Pvt. Hiroshi Ma-
tsushita.

Minnesota. George Takagi.

COLORADO, Denver. Mrs.

Taniguchi; Eleanor,
Helen, Leroy, Shioishi,
and Satsuki Tada.

Colorado. Albert and d

Alice Oyama; Rudy and
Yoneko Hashimoto.

WISCONSIN: Joe Shimada.

MICHIGAN. Mary Yonemura.

ILLINOIS, Chicago.

Dick Kamon.

JACL HOLDS NATIONAL CONFERENCE DECEMBER 1-3

Official and booster conference call a s re-
leased by JACL national
delegates to the JACL na-
tional conference are be-
ing accorded the rare op-
portunity to be in on his-
tory making events, ac-
cording to plans now being
prepared by the national
headquarters of the Ja-
panese American Citizens
League.

Scheduled for December
1 to 3, representatives of
the 16 chapters and other
interested areas are con-
verging to Salt Lake City
for the first national
conference to be held in
the last two years. The

SATURDAY

Remedy All Ills

At The Bazaar

Do you have gift
worries? Are you wonder-
ing what to get mother,
father, brother, sister,
and friend?

The best tonic for these
worries will be to come to
the WCA sponsored bazaar
this coming Saturday from
1-5 at 42-5-A and 42-4,
said Helen Kimura, "Y"
secretary.

All hand-made articles
and Christmas cards will
be sold in 42-5-A. The
food concession in 42-4
will sell ice cream sodas,
sundaes, hot dogs, and
tamales.

Lucille Puddy will
speak to members of the
Delta Rho Beta organiza-
tion at 7:30 tomorrow
evening. A club treasurer
will be elected during the
business meeting.

The deadline for pur-
chasing club pins has been
extended. The \$1.80 may
be paid to the club or "Y"
secretary any time before
Friday night. Payment at
the meeting on Thursday is
preferable.

Delta Rho Girls To Hear Talk

She will be in Butte on
Friday. All students are
urged to meet her again.

She will be in Butte on
Friday. All students are
urged to meet her again.

"Civil Rights under-
went their greatest up-
heaval since the Civil War
in the military migration
of Americans of Japanese
ancestry.

"Today, the recall of
Western Defense Command
proclamations as applied
to persons of Japanese
descent is pending. Re-
turn to coastal areas is
contemplated...The problems
and restraints which beset
every one of us are going
to be intensified. The
emerging picture of the
life of Japanese Americans
in this country is going
to be made clearer.

"...Then, too, the res-
ponsibility for easing
discriminations, intolere-
rance, and aiding in the
rehabilitation of Nisei
war veterans falls upon all
Japanese Americans col-
lectively, and the JACL in
particular."

FORMER TEACHER VISITS PROJECT

Mrs. Dora Kersey, form-
er art instructor at Butte
High School, and now a
senior Red Cross recrea-
tion officer stationed at
Fort Ord, Calif., arrived
on the project Monday.

Mrs. Kersey left Gila
in May to enlist in the
Red Cross. She has been
stationed previously in
San Francisco and Washing-
ton.

She will be in Butte on
Friday. All students are
urged to meet her again.

EDUCATOR TO CONDUCT CLASS

R.W. Kline, agriculture
teacher instructor from
the University of Arizona,
will be on the project for
the first part of this
week, said W. C. "Tom"
Sawyer, superintendent of
education.

Six or seven appointed
personnel members will
take the 10 hour course
from him under the Federal
re-established vocation
training program which
will begin soon.

'Tokyo Koshin Kyoku'

AND **'NAAKO FUSHI'**

BUTTE CANAL
SAT. SUN.

SESSHU HAYAKAWA
MASANOSUKE SAWAMURA



✓ AND PICK

LUICITE DENTURE PACKER- Baltimore, Maryland-Opening for apprentice and experienced workers packing luicite dentures and doing other tasks in dental laboratory. Employment for a 40 hour week with time and one half for all over 40 hours. Salary 50¢ per hour for an apprentice and 70¢ an hour for an experienced person.

ELECTRIC AND HYDRAULIC ENGINEERS-Rochester, New York-Opening for four men with makers of dental equipment, tools and precision instruments. Will consider graduate electrical and mechanical engineers, salary open.

CHURCH SEXTON-Frodonia, New York-Part time job man as church sexton. Duties will involve preparing church for Sunday morning service. Pay is \$40.00 per month. Person could hold another full time job.

CLEANERS, PRESSERS, AND DRYERS-Cleveland, Ohio-75¢ for learners; 75¢ to \$1.00 per hour for persons with some experience.

COOKS-Cleveland, Ohio-Second cooks, \$40.00-\$50.00 a week depending on ability, plus meals large restaurants.

LABORATORY TECHNICIAN-Cleveland, Ohio-0 ne. For pediatric work with some laboratory training. 40 hours per week. \$125.00 to \$130.00 per month.

PHOTO FINISHING-Cleveland, Ohio-60¢ an hour; 40 hours. Printing and developing. Good trade opportunity.

SIGN PAINTER HELPERS-Cleveland, Ohio-75¢ per hour to start, 50 hours per week, 1½ over 40.

"FALCON STRIKES BACK"
GANG BUSTERS
 (W) *Not Vengeance*
 BUTTE-FBI SAT-CANAL

TOOELE
No Evacuees Involved In Fire

No evacuees were involved in a fire last Friday at the Tooele munitions depot, according to a teletype from M.M. Tozier, WRA reports officer.

The fire was in the warehouse and does not interfere with work. Personnel officer Kinney says no evacuees were anywhere near the fire, none of them working in or near that building. He says there is absolutely no chance of any question about evacuees being involved.

CO-OP PREPARES FOR CONVENTION

- (Continued from page 1)
2. Reception Committee: Chairman, Shinpei Tanaka.
 3. Transportation Committee: Chairman, Masao Sakai.
 4. Banquet Committee: Chairman, Shobei Sasaki, Teizo Yahanda, Tsuneyoshi Fujimoto, Soichi Nakatani.
 5. Entertainment Committee: Butte Chairman, Genji Endo, Wataru Kawata. Canal Chairman, Tsuneyoshi Fujimoto, Soichi Nakatani.
 6. General Chairman, Yoriyuki Sato.
- The complete program

BUTTE HIGH PTA MEETS THURSDAY

The Butte High School PTA will conduct a general meeting tomorrow evening from 7 at 43-6-D, announced W.F. Miller, principal.

Dr. Grace Lawson, chief dietitian, will be the main speaker. A musical program will be provided by the high school students.

GIRL RESERVES TO MEET FRIDAY

The Butte Junior Girl Reserves will meet Friday afternoon at 3 in 42-5-A to make plans for the bazaar, announced Mrs. S. Matsumoto, adviser.

All members are requested to attend.

Vital Statistics

BIRTHS
 November 25: To Mr. and Mrs. Roy Iwao Kishi, 21-10-D, a boy.

November 27: To Mr. and Mrs. Henry Inouye, 25-3-C, a girl.

MARRIAGE
 Yayeko Ichisaki of Topaz to Hiroshi Marubayashi, 964-B, of Fowler.

DEATHS
 Nov. 24: Shiohigo Shimada, 32-10-D.

will be released for Saturday's issue of NEWS-COURIER.

Sale Of Autos, Trucks

(Continued from page 2)
 ceilings which cannot be violated.
 The evacuee should provide the Property Office with information as to storage charges, if any, and if they or any other charges exist, they must be paid before the car is put up for sale.

The evacuee must remember that the WRA is not able to obtain or provide drivers to move evacuee-owned vehicles from the military area. It is the responsibility of the evacuee to hire the driver and arrange for his pay.

Under OPA regulations, ration boards are authorized to provide special rations of gasoline for the removal of automobiles from one part of the country to another when a legal change of residence occurs. Only the owner or authorized driver may apply for supplemental gasoline. The driver should also be authorized in writing to obtain the car from its place of storage and to sign the necessary papers to obtain gasoline rations.

The Office of Defense Transportation will not authorize gasoline rations for a trip of more than two hundred miles for trucks or pick-up trucks and the evacuee usually has to arrange to have his truck shipped to him by rail if the distance is over the 200 mile limit.

BUTTE YBA

**To Nominate
New Officers**

Nomination of candidates for the Butte YBA cabinet officers will be held this Sunday evening after the regular service at temple 42. Cabinet positions open for nomination are as follows:

President, vice president, secretary-treasurer, program chairman, religious chairman, social chairman, research chairman, publicity chairman, property chairman, music chairman and usher chairman. It has been decided that the vice president combine the duty of welfare chairman.

The election will follow two weeks later on Sunday, December 17. Members of the organization are reminded of this nomination meeting and the cabinet urgently requests full participation.

**Delta Phi Plans
Slumber Party**

Delta Phi Sigma members will hold a slumber party at the 42-5-A clubroom this Saturday night after the bazaar, announced Yasuko Takusagawa, president.

An important meeting will be held tonight at 42-5-A.

The president stated:

"Please do not fail to bring your articles to the clubroom as soon as possible."

"Also we are to collect at the movies this Friday. We will need 20 girls, and so your cooperation is requested."

**ADMINISTRATOR
JOINS HOSPITAL**

George Stout, new hospital administrator, arrived here Saturday to take over duties at the Rivers hospital. Stout fills the position which has been vacant ever since J. Walsh Stuhl, past administrator, left several months ago.

**EVACUEES RELOCATE TO
FORTY SEVEN STATES**

Wider and more even distribution of Japanese American evacuees in relation to total population throughout the United States has developed with relocated families and individuals now reported in 47 out of the 48 states and the District of Columbia, the WRA of the Department of the Interior said last week.

**SUNDAY SCHOOL
PREPARES HIKE**

The Butte Buddhist Sunday School has planned a hike and a picnic for students of both temple 42 and 63 this Sunday, with weather permitting.

Members of both temples are reminded to assemble by 9 o'clock Sunday morning at temple 63, from where the hike is to begin. Each person is asked to bring his own lunch and to bring articles for entertainment during the picnic.

**YBA Announces
Year's End Dance**

George Kurisu, social chairman, announced that the Canal Y.B.A. will have its New Year's Eve "bonon kai" at ballroom 13. Preparations are under way for this sports formal affair. Details will be announced later.

**MESSAGES COME
TO RED CROSS**

Two more messages from Japan have arrived at the Butte Red Cross office located at 69-10 building. Any person knowing the whereabouts of the following persons should contact the Butte Red Cross office.

The messages are for Kazuji Ito, Rt. 1 Box 315, Manteca, Calif.; and for S. Tanaka, Gila River Relocation Center, Rivers, Ariz. The message to Tanaka is from Y. Okamoto of Tokyo, Japan.

Eleven states have absorbed more than 500 relocated persons each. Illinois with 8,085 evacuees resettled among its 7,897,000 residents heads the list. Chicago has 6,593 but in proportion to the 4,500,000 residents in its metropolitan area (1940 census) has a lower ratio of relocatees than some smaller cities listed by WRA.

TEN STATES

The number of relocated persons given for each of the next 10 states, and the locality with the greatest number in each, follow:

Colorado, 3,352; Denver, 1,516. Ohio, 2,599; Cleveland, 1,641. Utah, 2,146; Salt Lake City, 878. Michigan, 2,121; Detroit, 940. Idaho, 1,639; Caldwell, 200. Minnesota, 1,396; Minneapolis, 876. New York, 1,289; New York City, 1,051. Washington, 914; Spokane, 602. Missouri, 650; St. Louis, 231. New Jersey, 555; Bridgeton, 443.

Four states are near the 500 mark. Oregon has 498, Nebraska, 494, Wisconsin, 477 and Montana, 463.

SOUTH CAROLINA

The WRA based its analysis upon a compilation showing the distribution of 29,740 civilian evacuees, two-thirds of them citizens, reporting addresses as of November 15 from 47 states. Although no evacuee reported an address in South Carolina it is known there are Japanese Americans there who were not on the West Coast at the time of exclusion and therefore were not subject to evacuation and the relocation program.

**Stores To Shut
For Inventory**

All stores of both camps, Butte and Canal, will be closed for inventory on Friday December 1, but the dry goods stores will be closed on Friday and Saturday, December 1 and 2, stated Mas Sakai, assistant general manager of the co-op.

CHURCH

SEVENTH DAY ADVENTIST CHURCH SERVICES

Sabbath School 8:30 a.m. Block 44, Church
 Worship Hour 10:00 a.m. Block 44, Church
 (held every Saturday, public invited.)

UNLIMITED

Canal Eleven Defeats Butte

A much improved Canal eleven downed the Butte gridsters by a score of 13-6 in an unlimited exponent clash Sunday morning on the Butte CAS grid-iron.

The Butte gridsters scored early in the opening minutes of the first quarter as a pass from Min Sakaguchi to left and George Kataoka brought Butte to the Canal's 10 yard line. Two plays later Min Sakaguchi hit pay dirt on an end sweep. Their attempted conversion failed.

During the second quarter Frank Nakamura of the Canal eleven blocked George Kataoka's punt which rolled out of bounds on the Butte's 12 yard line. Canal scored a first down and a few plays later Bobby Nakamura bucked the center of the line to hit pay dirt. Taking a line buck, Bobby Nakamura threw a jump pass to left end Russol Iwanaga for the extra point to put Canal ahead by a 7-6 score.

Canal cinched the game in the last quarter when Tak Abo hit pay dirt on an off guard play from the two yard line. Canal failed to convert, leaving the score at the sound of the finishing whistle, 13-6 in favor of the Canal squad.

GOLF

YAMADA WINS FINAL MATCH

A match play golf tournament was held last Sunday morning among the better of the golfers of Rivers, at the local Butte golf course, located west of Block 45.

The semi finals and take final were played in the afternoon. The semi-final matches resulted in Yoshiharu Mikamo defeating Douglas Mitsuhashi 1 up and Yoshimi Yamada defeating Irving Morishita on the 20th hole in a nip and tuck game.

In the finals, Yoshimi Yamada emerged victorious over Yoshiharu Mikamo with 4 up and 3 to go.

ALL NORTHWESTERN TEAM SELECTIONS ANNOUNCED

The All Northwestern Team was selected by the managers and coaches of the Northwestern teams on the basis of an all-opponent poll recently con-

ducted by the CAS. The Cubs, champions of the league, dominated the selections by placing 6 gridsters on the team and 2 on the Honorable Mention list.

MOST VALUABLE

Yoshio "Muscles" Ushiro, shifty half back for the Broncos, was rated as the most valuable man of the league at the same time this All Northwestern selection was made.

Besides the regular all-Northwestern league selections are nine honorable mentions. The all-league selections and the honorable mentions are as follows:

ALL LEAGUE

Left End:

Akira Hirota Mustangs

Left Tackle:

Art Mikamo Cubs

Left Guard:

Mits Taniguchi Cubs

Center:

Sam Morishita Cubs

Right Guard:

James Yamamoto Canal Hi

Right Tackle:

Poppie Kuwahara Broncos

Right End:

George Odaka Cubs

Backs:

Muscles Ushiro Broncos

Tetsuo Hasegawa Cubs

Kenshi Zenimura Cubs

Bobby Nakamura Canal Hi

Blocking Back:

Sam Nakashima Broncos

Most Valuable Player:

Muscles Ushiro Broncos

HONORABLE MENTIONS:

Masani Fukai, Akira Tsutsumi, Min Mayeda-Broncos;

Tak Ryono, Hiro Hiramoto-

Canal Hi Bears; Isao Yukawa, Konso Zenimura-Cubs;

Ben Komatsu, Sam Kitaguchi-

Mustangs.

NET FINALS

NAKANO-KAWATA DOUBLES CHAMPS

The Nakano-Kawata tennis combination won the Butte doubles net championship Sunday by defeating the Sueda-Adachi pair 7-5, 1-6, 6-4 in the final play off at court 35.

The previous Sunday both the Nakano-Kawata and the Sueda-Adachi duos had eliminated their opponents in semi-final matches.



'C' LEAGUE

YELLOWJACKETS WIN 2ND ROUND

Unleashing a last moment blast of scoring dynamite that bagged two touchdowns with just minutes to go, the ever fighting Yellowjackets downed the Butte High Eagles to cinch the second round title Saturday afternoon by a close 12-6 score on the Butte CAS gridiron.

The Eagles took the lead during the opening minutes of the second quarter as Yosh Yamaguchi hit pay dirt through off tackle where the Eagle line had succeeded in opening a hole. Their attempted conversion failed. The Eagles outplayed their opponents throughout the first half defending their six point lead, but the Yellowjackets came back in the fourth quarter to rally their deciding touchdowns. Quarterback Eddie Ushiro chucked a timely pass which was pulled down by right end Butch Inouye who hit pay dirt to even up the score. Left end Ken Tanaka snagged another score the deciding touchdown. Both of Butch Inouye's conversion kicks were unsuccessful leaving the score 12-6 in favor of the Yellowjackets.

Two Teams Drop From 'C' League

The Butte High Eagles and the Bobcats of Canal have disbanded and dropped out of the Southwestern "C" Pigskin League. At the time of this writing the league is halted with Remblers and Canal Hi "C" team yet to play.



所有土地の売却に關する心得

所有土地の売却には種々難しい法律上の手續を要するから先づ所内撤退主管財部に出頭して其手續方を依頼すべきは勿論であるが土地所有者が其土地の事情に精通して居る事が必要である。

其の要なる事項は、
 ○土地の地理的位置
 ○所有者の名義の共有者の承認
 ○諸税金の額
 ○底当の種類及び金額
 ○負債の有無
 ○地権保険
 ○火災保険

尚外人土地法に依り地権会社は所有者の出生証明を要求する。出生証明なき場合は当

管財部で其の下附手續とする。

地方に依つて相違があるが地権会社の調査費の登録費は売却者が之れを支払ひ、税金保険及び家賃貸等は双方に折半するのが普通である。

又其土地がリースである場合はリースペーパーを提出しなければならぬ。若し書類がなければその水に対する説明が必要である。

土地以外の財産の売却に關しても同様になるべく詳しく調査し正確な説明が出来れば準備して置けば事が迅速に運ぶ。

組合便り

○クリスマスのお使
 現金松戻り！
 本年六月廿日に終る会計年度に發行したB号運送資金証書に對する一部の松戻りを十二月中旬より開始し降誕祭までには完了する豫定である。今回は事務進捗と正確とを期する爲組合員は該証書目を各區代表者に託して事務所に提出中である。早く証書が事務所に着いた頃番に分配する。

山の市 高校の例會

十二月三十日(木)午後七時から四十三區六・Dに於て山の市高校親師協会の例會を開催し、夜は一般協議の他に養部主任ドクターロソン文史の講演

合員は該証書目を各區代表者に託して事務所に出中である。早く証書が事務所に着いた頃番に分配する。

松戻額略、昨年と同額である。詳細は決定次第発表する。

○棚卸開店
 各売店十一月一日
 呉服店一三両日

去る金曜日ユタ州ワエル火藥製造所ウエアハウスに起つた火災には幸に同胞従業者には犠牲を出さなかつたといふことが嬉しい。

外部就職口

○バファロー市で日系人歓迎

ニューヨーク州バファロー市のハルビン主任ラフ氏は数日前より当センターに滞在中心であるが、同氏の語る如く依ればバファロー市ロッチェスター市及びナイアガラ市等即ち北部紐育州方面一帯の日系人に対する氣受けは殊の外良好で今後日系人の同方面への就職口は豊富で官民共に転住を歓迎して居る。給料もよく住宅も比較的容易に得られ、目下本市に住んで居る多数の日系人は何れも満足して活動して居ると。

又同氏は特に家族運水一世の農業及び商工業方面への進出に力中である。既に夫れが長い連絡をとつて居るから將來転住を考へて居る人は是非二度同氏に面談ありたい。両市の転住所を案内する。

○池上總支配人歸る
 商品仕入の爲東儀市傳馬塩湖市等に出張中であつた本組合總支配人池上文治氏は本日帰館の客である。

○疾とりは樂
 西市病院に新しいイボとり薬が入つたから疣が出来て困つて居る人は金曜日午貫に往くがよいと井木ドクターより発表。

ワエル火藥庫の大火事

去る金曜日ユタ州ワエル火藥製造所ウエアハウスに起つた火災には幸に同胞従業者には犠牲を出さなかつたといふことが嬉しい。

○バファロー市で日系人歓迎

ニューヨーク州バファロー市のハルビン主任ラフ氏は数日前より当センターに滞在中心であるが、同氏の語る如く依ればバファロー市ロッチェスター市及びナイアガラ市等即ち北部紐育州方面一帯の日系人に対する氣受けは殊の外良好で今後日系人の同方面への就職口は豊富で官民共に転住を歓迎して居る。給料もよく住宅も比較的容易に得られ、目下本市に住んで居る多数の日系人は何れも満足して活動して居ると。

又同氏は特に家族運水一世の農業及び商工業方面への進出に力中である。既に夫れが長い連絡をとつて居るから將來転住を考へて居る人は是非二度同氏に面談ありたい。両市の転住所を案内する。

製氷鉄工場

一世の働人を求む

インディアナ州ハモンド市に於て信用ある一製鉄会社では身体強健なる二世の働人数名を至急求めて居る。

同社では此水まで多数の二世を雇用し非常の好待遇に於て此の度二世をも採用する事になった。時給九十仙で一週四十八時間働である。詳細は両市の転住事務所に説明する。

クリートブランド

ドライクリートブランド見習時給七十五仙職人。一弗

YWCAのバザー

クリスマス物の買物贈物に心配される人は是非一度来る土曜の午後から四十二区五Aを覗いて御覧。其處にはYWCA主催のバザーが開かれて珍しい手藝品やクリスマスカード等沢山賣つてゐる。四十二区ではアイスクリーミング、水、バットドッグなども賣つてゐる筈。

柔道月試合

今晚七時から山の市柔道場にて月並試合を催すと瀬戸師範も擔任した事ゆゑ幼少年の連級試合もあるべく父兄は勿論一般の参列を希望してゐる。

赤十字社 専ね人

伊藤一太 (マンチカ) 田中S. (ヒラ) 藤本イハエ (羅府) 安藤正吉 (ツレシ) 鈴木M夫人 (ハワイ) 長谷川辰雄 (桑港)

持主不明の荷物

季節働きから先週土曜日帰館した人の荷物が澤山チヤンドライに残されてゐる。姓名も住所も付けてゐないからどうする事も出来ない。心当りの人は至急運送部(カムフラッシュ建物内)に出頭されたし。これ等持主不明の荷物に對して運送部は何時迄も責任を持つことは出来ない。



山の市

ファルカン

ストライプス

川の町

遠足

山の市仏教会の日曜学校生徒は来る十二月三日(日)好天なれば各自辨当持参の上、館前の西側小山の裏へ遠足を行ふから四十二区六十三号仏教会生徒は午前九時迄に六十三会堂前に集合の事。

法話會

(於四十二会堂) 十二月一日 午後七時 法話 松本閣教授

五日 午後七時 法話 今村閣教授 注意 日曜の一般礼拝は今後当分の間午後二時に繰上げた事。仏書礼拝は従前通り午後七時。

誌友會

来る十二月二日(土)午後七時半から四十五区生長の家道場にて定期誌友会南海水曜午後七時半から座談会を催すから一般の参加を望む。

結婚披露

森下 繁 西島 紫子 右両名儀藤本御夫妻の媒介にて豫て婚約中の処十一月四日クリブランドに於て結婚致させし間此段知友諸氏に御披露申上り尚將來も宜敷奉願上り 十月廿九日 長吉 糸江 まつ (六十五区) 西島七五三



詰将棋(廿一手詰) 一読者提出 持駒一飛桂桂歩

5	4	3	2	1
馬	馬	馬	馬	馬
馬	馬	馬	馬	馬
馬	馬	馬	馬	馬
馬	馬	馬	馬	馬

死亡通知

長男誠儀入院中の処去る廿三日死去致し間此段告知諸彦に御通知申上り 追て通夜は廿九日午後七時葬儀は廿日午前九時何れも四十二区教会堂にて可當の喪主母 木原ミチ子 他遺族友人一同

会葬御礼

故山本信司儀葬送の際は態々御会葬被下且つ供華を賜り誠に難有奉深謝し一々押禮御礼可申上るの処取込中下略儀以紙上厚く御礼申上り

出生一件

喪主 水野伊兵衛 友代表 實志 巳様

岸ロイヤル家(廿十〇) 十月廿五日 男子

昇天通知

夫七吾儀入院中の処去る廿四日午前二時昇天仕し間此段生前諸氏に謹告し 追て通夜は廿日午後七時告別式は十二月一日午前九時何れも廿二会堂に於て執行可仕し 喪主妻 鳥田 ユキ 長男 ショー 全妻 ルイス 女婿 米村アルト 全妻 メリ 親戚 森 伊三郎

同 荒木 義雄 同 萩尾 カシ 同 吉海 三三 友代表 第三十二区

川の町版

市参事會議摘要

一、 茨井氏提案今後戦死者葬儀は追悼会の字句を用ふるを可とす。

二、 十一日に臨時理事會開催の件通牒突然の爲と事病院関係の故を以て議長は病院委員に

三、 議長は華府WRA本部市政課長ソールキ

力を持つ、將來も全様の努力を希望今後六、八月間転住等諸問題解決に付確固たる市機關の存

在肝要、民衆と市會とは完全なる協力調和を保持すべし、当議會は全体的に最も良好なる市會の一なり前回巡視以來大努力の払はれたる事を痛感す。

四、 区長代表より油供給不足の件然も十八区中十四区が完全に無給油状態にあり調査を要すとセリー氏説明右停滯の唯一の理由は運搬にあり、当局は全的に善處中なりと話中にはセリー氏より電話し今七千五着油せし事判明直に比例に従つて配達すと。

五、 議長は全セントーク消費組合會議通告朗読来る十二月四日より七

日迄會議を連続開催すと、當市會が必要に應じ全幅の協力を願ふと。

六、 議長は高校長マックベリー氏より全校生徒基金捻出の爲カニバル開催許可の件朗読議長は右件に付理事會にて討議の結果高校及びPTAに許可協力の決議説明市會は之に付研究の結果吾人の子弟が善良の目的に使用する資金の故を以て全的に援助する事承認。

七、 十四日セリー氏通牒の高校講堂使用規定に付朗読市會は森内山両議員を送り研究の上解決する事とす、今十七日第一回の會合を催すべし。

八、 議長はセリー氏よりCASグリスウォールド氏に一般的の行事に關する通牒ありたるを朗読凡て列席を要する

行事は豫告を要するに於て今後該意を満す通知を要求する事、猶議長は全要求を教育部に通過せり、從來一般的に協力必要の行事にて無通牒の場合ありたるが先づ市會に夫より一般に広告する要あり。

九、 議長は當町憲法規定に基つき明年前半期市参事員豫選の件提案来る十二月十二日木曜日に付来る廿七日一般豫選を行ひ翌日より候補者姓名を揭示する事、桐原原田小林森島吉見諸氏を選挙委員に指名、各區は右委員の考案により選挙を行ふべし、尚廿七日總會を開催すべし。

十、 現在員三名のブラマーにては質悪き水鉄管の故障修繕不可能に付至急補修雇傭の必要あり諸氏の協力を待つ。

十一、 議長は全米市民協會よりの通信朗読十一月一日より三日間全國的總會を塩湖市に開催し諸種問題討議西部沿岸其他より名士を招き意見を聞く事となる、當市會より代表者出席を要望、市會は理事會にて此の件解決と決す。

十二、 ミルウヰキ一二五団体より全地家宅難解決方法として合宿所を設ける事の提案に市會の意見を徴すると照會あり、茨井氏委員に一

切を委任す。

十三、 セリー氏は所長通牒を朗読、各區に揭示すべきは各自は決して當所の境界線より無通券外出すべからず、近來年長者の釣魚等に遠出する者多き爲狩獵規則違反の恐れあり、境界内の釣魚には此法の適用を寛大の意向推察せらる、セリー氏は各自が慎重する様希望せり、該通達には日本語訳を作り揭示すと。

結婚披露

私共高田中重而夫妻の媒介にて豫て婚約中の処廿日木村南村教使司の下に結婚式を挙行致候、同此披露知諸氏に御披露申上候、尚將來宜敷御引立の程備に奉願上候。

九林 弘
市坂八重子

生長の家

木曜午後七時から老人クラブで読友會を催し、物心二界の生活上を目的とし有益な講演がある、一般有志の參會を望むと。

シカゴ仏教会主
久保瀨開教使獅子吼

今回シカゴ仏教會を創設せる二世開教使久保瀨晚明師は中西部七州を歴訪し去る日鹽水市川の町仏教會にて三日間にわたり日英西語にて仏教及び一般大衆に四回の講演をしたが、いつも聴衆堂に溢る、盛況で多大の感動を興へた、木曜夜は山の市仏教會(西十二會堂)にて説教をされた、高全師はポストン羅府を巡歴せられシカゴへ帰らる豫定だと。